

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE
Fakulta sociálních věd
Institut komunikačních studií a žurnalistiky

POSUDEK MAGISTERSKÉ DIPLOMOVÉ PRÁCE

POZOR: V počítači vyplňujte pouze do šedivých políček!

Typ posudku („kliknutím“ zakřížkujte platnou variantu)

Posudek vedoucí/ho práce Posudek oponenta/ky

Autor/ka práce

Příjmení a jméno: Bc. Kateřina Vachová

Název práce: Globální televizní formáty a jejich adaptace v zemích střední Evropy

Autor/ka posudku

Příjmení a jméno: doc. MgA. Martin Štoll, Ph.D.

Pracoviště: IKSŽ FSV UK

1. VZTAH SCHVÁLENÝCH TEZÍ A VÝSLEDNÉ PRÁCE („kliknutím“ zakřížkujte vybrané hodnocení)

		Odpovídá schváleným tezím	Odchyluje se od tezí, odchýlení je v práci zdůvodněné a je vhodné	Odchyluje se od tezí, odchýlení je v práci zdůvodněné, ale není vhodné	Odchyluje se od tezí, odchýlení není v práci zdůvodněné a není vhodné	Neodpovídá schváleným tezím
1.1	Cíl práce	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2	Technika práce	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3	Struktura práce	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení vztahu tezí a práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

Cíl práce je jasně formulovaný a je naplněn vrchovatě.

Teze výzkumu (str. 45-46) jsou formulovány sice velmi široce, ale přesto se na ně podařilo výzkumem odpovědět.

2. HODNOCENÍ OBSAHU VÝSLEDNÉ PRÁCE

Vyplňujte číslicí na škále 1 – 2 – 3 – 4 – 5 (výborné – velmi dobré – dobré – dostatečné – nedostatečné)

		Hodnocení známkou
2.1	Relativní úplnost zpracované literatury ke zvolenému tématu	1
2.2	Pochopení zpracované literatury a schopnost ji aplikovat	1
2.3	Zvládnutí zvolené techniky zpracování materiálu	1
2.4	Logičnost výkladu, podloženost závěrů	1

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení obsahu výsledné práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

K těmto čtyřem hodnotícím kritériím nemám absolutně žádnou připomínku. Kateřina svému tématu rozumí, pracuje s relevantní literaturou. Téma dává postupně, přechází od globalizace přes globalizaci komunikace a koncept kulturní globalizace ke globalizaci v televizním prostředí, soustřeďuje se na lokální trhy a následuje jasný výzkum.

Proto logičnost výkladu i podloženost závěrů je nezpochybnitelná.

3. HODNOCENÍ KONEČNÉ PODOBY VÝSLEDNÉ PRÁCE

Vyplňujte číslicí na škále 1 – 2 – 3 – 4 – 5 (výborné – velmi dobré – dobré – dostatečné – nedostatečné)

		Hodnocení známkou
3.1	Struktura práce	1
3.2	Funkčnost a přiměřenost poznámkového aparátu a odkazů	1
3.3	Dodržení citační normy (pokud se v textu opakovaně objevují pasáže přejaté bez udání zdroje, hodnotíte stupněm 5. Pokud v textu zjistíte přejaté pasáže vydávané neoprávněně autorem za vlastní zjištění, nedoporučte práci k obhajobě a ve „zdůvodnění v případě nedoporučení“ navrhněte, aby s autorem bylo zahájeno disciplinární řízení.)	1

3.4	Jazyková a stylistická úroveň práce (pokud je opakovaně porušována platná kodifikace pravopisné normy, hodnotíte stupněm 5)	1
3.5	Oprávněnost a vhodnost příloh, grafická úprava práce	1

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení podoby výsledné práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)
Viz výše – struktura práce zcela odpovídá tématu a je účelná. Všechny další parametry jsou splněny nadstandardně. Našel jsem jen jeden překlep na str. 10 dole – kulturního.

4. SHRNUJÍCÍ KOMENTÁŘ HODNOTITELE/KY (celkové hodnocení výsledné práce, její silné a slabé stránky, původnost zpracování tématu apod.)

Jde o důležitou a pro obor podstatnou práci. Již jsem oponoval nebo i vedl řadu prací s tímto tématem, zde se však setkávám se sevřeným tvarem a s patřičným kontextuálním nadhledem.

Při čtení jsem narazil na několik diskutabilních bodů a několik nepřesností:

- 1) Například těžko tvrdit, že „v roce 1993 byla společnosti CET21 poskytnuta licence pro první komerční televizi, která začala vysílat pod názvem Nova v roce 1994“ – str. 39. Licence pro první komerční televizi byla udělena už v roce 1992 a to FTV Premiéra, která začala vysílat 1993. Tedy možná bylo míněno „celoplošnou“.
- 2) Dále jsem nabyl dojmu, že autorka příliš spoléhá na sledovanost jako objektivní měřítko, resp. že si práci ulehčuje tím, že vychází v posuzování úspěšnosti formátů především – nebo pouze? - z ročenky Television International Key Facts. Jakoby zapomíná, že tabulková sledovanost je jen jedním z možných hodnocení, tedy že zvláště při adaptaci formátů je potřeba zohledňovat ještě další aspekty, o nichž autorka samozřejmě ví – zejm. kulturní překlad. To se naštěstí napravuje při samotném zkoumání jednotlivých formátů, když analyzuje, proč se například vůbec ve střední Evropě „nechytil“ Survivor.
- 3) Zajímalo by mě, jak dopadl spor firmy Endemol s IKO KTF v Maďarsku o kopírování formátu Big Brother. Jde o nedořečenost, která trochu dráždí.
- 4) Dále se domnívám, že pořad Česko Slovensko hledá Superstar (a jeho varianty) je typickým příkladem kulturní adaptace, nebo projevem glocalizace, o které autorka píše. A opět, nelze zde vidět pouze ekonomické aspekty, ale specifčnost virtuálního „zhmotnění“ bývalého Československa, které se v jiné zemi těžko může realizovat.

Přínos práce není jen v zasazení do teoretického kontextu globalizace a soudobé televizní praxe, ale zejména v rozkročení nad trhy střední Evropy. Komparativnost práce je velmi cenná a na materiálu globálních formátů jsou rozdíly o to patrnější. Autorce gratuluji.

5. OTÁZKY NEBO NÁMĚTY, K NIMŽ SE PŘI OBHAJOBĚ DIPLOMANT(KA) MUSÍ VYJÁDŘIT:

5.1	Z Vaší práce vyplývá, že Polsko se vymyká zvyklostem střeoevropských televizních trhů téměř ve všem. Máte vysvětlení proto, čím to je?
5.2	

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA („kliknutím“ zakřížkujte vybrané hodnocení)

výborně – velmi dobře – dobře – nedoporučuji k obhajobě

ZDŮVODNĚNÍ V PŘÍPADĚ NEDOPORUČENÍ

Datum: 13. června 2016

Podpis:

Hotový posudek vytiskněte, podepište a odevzdejte ve dvou kopiích i zašlete elektronicky na adresu sekretariátu příslušné katedry!